

ओपन सर्जरी (खुली सर्जरी) बहुत सफल साबित हुई है

प्रत्येक महीने ऐडिनबरा में मिलन और गलासो में मेल-मिलाप सेंटर पर और एम ई सी सी पर होने वाली ओपन हाऊसिंग सर्जरी बहुत सफल साबित हुई है। इन सर्जरी ने हमें सभी वृद्ध व्यक्तियों से निरंतर सम्पर्क बनाने में सहायता साबित हुई है, और इसके परिणाम-स्वरूप काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों ने आवास के लिए ज्यादा आवेदन किए हैं, और असोसियेशनों के द्वारा ज्यादा व्यक्तियों को आवास प्रदान किए गये हैं।

असोसियेशनों को बहुत प्रसन्नता है, कि इन सर्जरियों के परिणाम-स्वरूप 47 पृष्ठताछ के मामले और 28 आवेदन-पत्र प्राप्त हुए और जिनमें से उन्होंने आवास प्रदान करने के छः अवसर प्रदान किए थे, जिनमें से चार को स्वीकार किया गया।

भाषा से उत्पन्न अवरोध को दूर करना

हैनोवर (स्कॉटलैंड), वेल्ड और कर्क केयर हाऊसिंग असोसियेशनों ने नेशनल इंटरप्रेटिंग सर्विसिज के साथ एक समझौते पर हस्ताक्षर किए हैं, जिसकी पृष्ठ 100 भाषाओं तक है। इसका मतलब है कि कोई भी व्यक्ति जो कि इन तीन हाऊसिंग असोसियेशन में से किसी एक के द्वारा प्रबन्धित आश्रय गृह में रहता है या कोई भी व्यक्ति जो कि आवास या सेवाओं के बारे में जानकारी प्राप्त करना चाहता है और वह जिनके लिए अंग्रेजी भाषा में बातचीत करना मुश्किल है, उन्हें केवल इस बात का इशारा हमें देना होगा कि वह कौन सी भाषा बोलता/बोलती है, और हमारे कर्मचारी टेलीफोन के माध्यम से नेशनल इंटरप्रेटिंग सर्विसिज से सम्पर्क करेंगे।

कृपया इस बात का भी ध्यान रखें कि अगर आप यह जरूरी समझते हैं या चाहते हैं कि आपका साक्षात्कार आमने-सामने हो और आप इसे अंग्रेजी भाषा के अलावा किसी अन्य भाषा में करवाना चाहते हैं तो, आपको केवल पूछने की ही जरूरत है और हाऊसिंग असोसियेशन वाले आपसे मिलने के लिए एक दुभाषिये से समय लेने का प्रबन्ध करेंगे।

पते में बदलाव

मल्टिकल्चुरल ऐल्डरी केयर सेंटर (एम ई सी सी) 311 कॉल्डर स्ट्रीट, गवनहिल, गलासो, के पते पर चला गया है। नये पते का सम्पर्क नम्बर यह है 014 585 8013.

प्रत्येक महीने होने वाली सर्जरी

वृद्ध व्यक्तियों के लिए आवासों के बारे में सूचना और सुझाव और हाऊसिंग असोसियेशनों में रोजगार के अवसर, हमारी प्रत्येक महीने होने वाली सर्जरी में उपलब्ध होते रहते हैं

महीने के हर दूसरे मंगलवार को

मिलन में दोपहर 12.00 बजे से शाम 2.00 बजे तक।

टेलीफोन: 0131 555 5330 टेलीफोन: 0131 555 6500



महीने के प्रत्येक पहले मंगलवार को

मेल-मिलाप सेंटर में सुबह 11.00 बजे से शाम 1.00 बजे तक।

टेलीफोन: 0141 248 7307

महीने के प्रत्येक दूसरे बुधवार को

एम ई सी सी में सुबह 11.00 बजे से शाम 1.00 बजे तक।

टेलीफोन: 0141 585 8013

याद रखें

असोसियेशन अपने बड़े पैमाने पर किए गये वादों के एक हिस्से के रूप में स्कॉटलैंड के सभी समुदायों के लिए दी जाने वाली सेवाओं में निरन्तर सुधार के लिए, महीने के प्रत्येक दूसरे बुधवार को सुबह 11.00 बजे से शाम 1.00 बजे के बीच इन सर्जरियों का एम ई सी सी और अन्य जगहों पर होना जारी रखेगी।

Housing for Older People NEWSLETTER

Issue 2
August
2001

दूसरा संस्करण
अगस्त
2001

अन्दर.....

वाँव मिलर की
तरफ से एक
संदेश.
मुख्य कार्यधिकारी,
स्कॉटिश हांमज



एक संदेश

बॉब मिलर, मुख्य कार्यधिकारी, स्कॉटिश होमज़

स्कॉटलैंड के काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के आवास के लिए, हाल ही में स्कॉटिश होमज़ ने अपनी नई नस्ली समानता की नीतियां जारी की हैं।

इस नीति में सारे स्कॉटलैंड के काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों की जरूरतों को पूरा करने का लक्ष्य बनाया है। आर्थिक सहायता, प्राथमिकता प्राप्त कार्यशील क्षेत्रों की उन विभिन्न कार्यविधियों के लिए दी जायेगी जिनका निर्धारण क्षेत्रीय कार्यवाई योजना में किया गया है। ऐजेन्सी के काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के लिए मुख्य लक्ष्यों ये हैं:

- हाऊसिंग असोसिएशन के द्वारा आवास लेने की प्रक्रिया में सुधार।
- कार्यवाई करने के प्राथमिकता वाले क्षेत्रों की हाऊसिंग असोसिएशन से यह उम्मीद करना कि वह इन समुदायों को देने वाली धनराशि का सालाना प्रतिशत निश्चित करे और असोसिएशनों को उनके लक्ष्य स्थापित करने में सहायता मिले।
- कार्यक्षमता और वित्तीय सहायता के लिए जाने वाले निर्णयों के बीच के धागे को मजबूत बनाये।
- हाऊसिंग असोसिएशन से नस्ली प्रताड़ना की नीतियों को प्रभावशाली तरीके से लागू करने की आशा की जाती है।
- स्कॉटिश लोकल अथॉरिटीज़ की प्रथाओं के अनुरूप कार्य करे तथा काले और अल्पसंख्यक समुदायों के प्राप्त करने योग्य आवासों को प्रदान करने की आवश्यकता को बेहतर रूप से बताना।
- 2002/03 से वित्तीय सहायता का मुख्य लक्ष्य उन क्षेत्रों की तरफ रखे जहाँ पर काले और अल्पसंख्यक समुदायों के व्यक्ति ज्यादा मात्रा में रहते हैं।

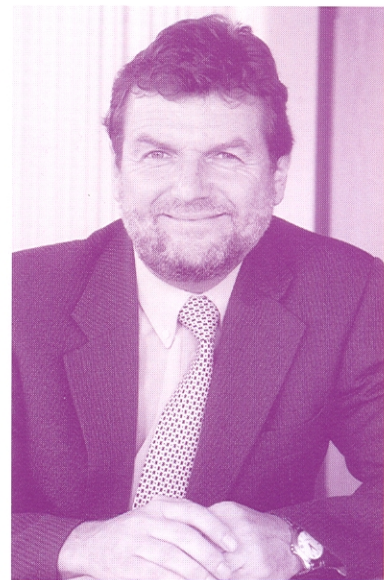
इस वर्ष, ऐजेन्सी के द्वारा किये जाने वाले कार्यों में पहला कदम यह था, कि स्कॉटिश होमज़ की ऐजेन्सी का £76,000 की आर्थिक धनराशि एक आवासिय ग्रुप 'अपना घर तक पहुंच' को देना, तथा काले और अल्पसंख्यको के नेतृत्व में किये जाने वाले राष्ट्रीय हाऊसिंग असोसिएशन की संरचना करना।

स्कॉटिश होमज़ कर्क केयर, हैनोवर (स्कॉटलैंड) और बेल्ट हाऊसिंग असोसिएशन के द्वारा काले और अल्पसंख्यक समुदायों के वृद्ध व्यक्तियों को असोसिएशन द्वारा दिये जा रहे आवासों और सेवायें लेने की तरफ उत्साहित करने के लिए किए जा रहे अच्छे कार्य करने की सराहना करता है। इन असोसिएशन की तरफ से बहुत सारे कार्यों का सूत्रपात किया गया है। विशेषतौर पर इस समाचार-पत्र का विभिन्न सामुदायिक भाषाओं में प्रदान करना इन लक्ष्यों की प्राप्ति की तरफ उचित कदम है।

स्कॉटिश होमज़ के मुख्य कार्यधिकारी बॉब मिलर ने कहा “हमारी नई नीतियां इस बात को जानती हैं कि काले और अल्पसंख्यक समुदायों की आवासिय जरूरतों को पूरा करने में सहायता करना, हमारे सामाजिक समावेश (सोशल इन्क्लूजन) के लक्ष्यों का महत्वपूर्ण हिस्सा है”।

“हमने अपने 1994 की मूल नीतियों को एक विस्तृत परामर्श प्रक्रिया से न केवल उसे मजबूत और आगे बढ़ाया है, बल्कि इससे ज्यादा महत्वपूर्ण यह है कि हमने अपने और मकानमालिकों के लिए कुछ विशेष लक्ष्य स्थापित किए हैं, जिनको कि हम यह सुनिश्चित करने के लिए लागू करते हैं कि इन मामलों को तुरंत देखा जाये”।

स्कॉटिश ऑफिस अपनी समान अवसरों वाली नीति (इक्वल ऑपरचुनिटी पॉलिसी) को भी मजबूत बनायेगा और हाऊसिंग असोसिएशन की नीतियों का स्टॉफ के भर्ती करने, चुनने और उनके विकास में योगदान का अवलोकन करेगा।



नया सूचनाओं का पुलिंदा (पैक) अब आ गया है

गलासो सिटी कांज़सिल के हाऊसिंग सर्विस विभाग द्वारा, हैनोवर (स्कॉटलैंड), बेल्ड और कर्क केयर हाऊसिंग असोसिएशन के साथ मिलकर, एक नया सूचना का पुलिंदा, 'काले और अल्पसंख्यक समुदाय के वृद्ध व्यक्तियों के लिए आवास के विकल्प' प्रदान किया गया है।

यह सूचना का पुलिंदा (पैक) काले और अल्पसंख्यक समुदाय के वृद्ध व्यक्तियों की जरूरत को देखते हुए, उन्हें यह सूचना देने के लिए बनाया गया कि उनके पास कितने प्रकार के आवासों का विकल्प उपलब्ध है, और यह उन्हें आश्रय-गृहों के बारे में विस्तृत सूचना, और कैसे वृद्ध व्यक्ति इस तक पहुंच सकते हैं, और गलासो में आश्रय-गृह प्रदान करने वालों के सम्पर्क नम्बर की एक सूची प्रदान करता है।

इस पुलिंदे (पैक) का आरम्भ सामाजिक न्याय विभाग की, उप-मंत्री, मार्गरेट कुरन के द्वारा गलासो के सिटी चैम्बरज में 26 अप्रैल 2001 को आरम्भ किया गया, और यह अंग्रेजी, उर्दू, पंजाबी, चीनी, हिन्दी और अरबी भाषा में उपलब्ध है।

अगर आप इस पुलिंदे (पैक) की एक कॉपी लेना चाहते हैं तो कृपया ऐना मैकगिनले, इक्वॉलिटी ऑफिसर, गलासो हाऊसिंग सर्विसिज को इस नम्बर 0141-287-4629 या रोहिनी को इस नम्बर 0131-225-7246 पर सम्पर्क करें।



आश्रय-गृहों के बारे में जानना



स्टॉफ के सदस्य और गलासो के ऐन्डरस्टन मेल मिलाप सेंटर के उपभोगता और ऐडिनबरा में मिलन (सीनियर वेलफेयर कांज़सिल) ने टून और कॉलेन्डर में हाऊसिंग असोसिएशन के आश्रय-गृहों में गये।

एक अच्छा दिन बाहर बिताने के साथ-साथ, ग्रुपों ने आश्रय-गृहों के बारे में और इसके लाभों के बारे में और अधिक जानकारी प्राप्त करने का आनंद उठाया। स्टॉफ और इन केन्द्रों के वृद्ध व्यक्तियों ने असोसिएशन के स्टॉफ की, उनके स्वागत करने के लिए और आश्रय-गृहों को दिखाने के प्रयासों की प्रशंसा की।

मल्टी कल्चुरल अल्डरली डे केयर सेंटर इस महीने हैलिंसबर के आश्रय-गृहों को देखने जायेगा।

अगर आपकी संस्था या आपकी संस्था से कोई ग्रुप आश्रय-गृहों के स्थान को देखना चाहता है तो कृपया रोहिनी से इस यात्रा की व्यवस्था करने के लिए सम्पर्क करें।

क्या आप बैनिफिट (सुविधाओं) से वंचित हैं?

आपके अधिकार सप्ताह के आरम्भ होने के एक भाग के रूप में, ऐज कंसर्न स्कॉटलैंड और मिलन (सिनियर वैल्फेयर काउंसिल), साथ मिलकर एक कार्यक्रम की व्यवस्था करने की सोच रही है, जिसमें कि काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के वृद्धों व्यक्तियों को उनको बैनिफिट के अधिकारों के बारे में सूचना दी गई।

इस घटनाक्रम से यह पहचाना गया कि काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के वृद्ध उन व्यक्तियों में से हैं जो कि सहायता (बैनिफिट) के लिए सबसे कम दावा करते हैं और उन्हें इस बात की भी जानकारी नहीं है कि इन बैनिफिट्स को कैसे प्राप्त किया जा सकता है।

अगर आप इन कारणों के पेपर की या “आपके अधिकार 2001” की पुस्तिका (कीमत £4.50) की निःशुल्क लिपी चाहते हैं, तो कृपया ऐज कंसर्न, स्कॉटलैंड को इस नम्बर पर 0131-220-3345 सम्पर्क करें।

एक दूसरे से सम्पर्क स्थापित करने की योजना

एक दूसरे से सम्पर्क स्थापित करने की योजना, जिसमें कि हाऊसिंग में समान अवसरों की नीति (इक्वल ऑपरचुनिटी) और विभिन्न कार्यविधियों के कार्यक्रम को तेजी के साथ बढ़ावा देने की प्राथमिकता की रूपरेखा है, इसको हाऊसिंग इक्वल ऑपरचुनिटीज ऑफिसर के द्वारा तैयार किया गया है।

इस योजना में वह सभी विभिन्न पहलू शामिल हैं, कि कैसे काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों से सम्पर्क या बातचीत की जाये, जिसमें की भाषा की दीवार को तोड़ना और भिन्न-भिन्न समुदायों के बिल्कुल निम्नस्तर या अन्दर तक जा कर व्यक्तियों से सम्पर्क करना शामिल है।

अगर आप इस दस्तावेज की एक लीपि लेना चाहते हैं तो कृपया रोहिनी से इस नम्बर 0131 225 7246 पर सम्पर्क करें।

आगे होने वाले कार्यक्रम

8 अक्टूबर 2001 को किर्कलडी में काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के लिए द ऐडम स्मिथ थियेटर, किर्कलडी, फाईफ में शाम सात बजे एक सामाजिक कार्यक्रम होगा, जिसका आयोजन कर्क केयर, हैनोवर (स्कॉटलैंड) और बेल्ड हाऊसिंग असोसिएशन द्वारा फाईफ रेशियल इक्वॉलिटी काउंसिल के साथ साझेदारी में किया जायेगा। एक साथ खाने और बातचीत करने के साथ-साथ यह सामाजिक शाम काले तथा अल्पसंख्यक समुदायों के व्यक्तियों के लिए इन तीन असोसिएशन्स के अन्दर वृद्ध व्यक्तियों के लिए आवास के विकल्पों और रोजगार के अवसरों के बारे सूचना देगी। मार्गरेट क्रून, सामाजिक न्याय की उप-मंत्री इसकी मेहमान बक्ता होंगी।

लोगो (LOGO) का अनुवाद करने में प्रसन्नता

स्कॉटिश ऐक्जीक्यूटिव और स्कॉटिश होमज को एक इवलुमेंट वर्कर की नौकरी के लिए जो कि हैपी टू ट्रांसलेट लोगो (LOGO) के काम को बढ़ा सके, के लिए आर्थिक सहायता के लिए आवेदन पत्र दाखिल कर दिये गये हैं। हम आशा करते हैं कि आर्थिक सहायता के लिए किया गया अनुरोध सफल होगा और इस वर्ष के अन्त तक लोगो (LOGO) का आरम्भ हो जायेगा।

हम अनुमान लगाते हैं कि सारे स्कॉटलैंड में सेवायें प्रदानकर्त्ताओं द्वारा लिया गया कार्यक्रम बहुत उत्साहजनक होगा और भाषा के कारण होने वाली यह बातचीत या सम्पर्क करने की दूरी खतम हो जायेगी।

आपको आगे भी लोगो (LOGO) के बारे में विकास, इसके आरम्भ होने और इसको सेवायें प्रदानकर्त्ताओं द्वारा अपनाये जाने के बारे में नवीनतम जानकारी मिलती रहेगी।

ऐडिनबरा

कर्क केयर हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

3 ऐलबिन फॉरेस स्ट्रीट, ऐडिनबरा, ई एच 3 6 बी जे

टेलीफोन: 0131 225 7246

हैनोवर (स्कॉटलैंड) हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

ऐलबानी स्ट्रीट, ऐडिनबरा, ई एच 1 3 क्यू एच

टेलीफोन: 0131 557 0598

बेल्ड हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

22 विंडसर स्ट्रीट, ऐडिनबरा, ई एच 7 5 जे आर

टेलीफोन: 0131 273 4000

गलासगो

कर्क केयर हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

25 पार्क सर्कस, गलासगो, जी 3 6 ए पी

टेलीफोन: 0141 341 3200

हैनोवर (स्कॉटलैंड) हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

5 न्यूटन पलेस, गलासगो, जी 3 7 पी आर

टेलीफोन: 0141 353 1353

बेल्ड हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

12 समरसेट पलेस, गलासगो, जी 3 7 जे टी

टेलीफोन: 0141 270 7200

रोहिनी लखनपाल

हाऊसिंग इक्वल ऑपरचुनिटी ऑफिसर

कर्क केयर हाऊसिंग असोसिएशन लिमिटेड

9 ऐलबिन पलेस

ऐडिनबरा, ई एच 2 4 एन जी

टेलीफोन: 0131 225 7246

ई-मेल: rlakhanpal@kirkcare.co.uk

